

**DEMANDE DE RENSEIGNEMENTS NUMÉRO 1  
DU TRANSPORTEUR  
AU  
REGROUPEMENT NATIONAL DES CONSEILS RÉGIONAUX  
DE L'ENVIRONNEMENT DU QUÉBEC (« RNCREQ ») ET À  
L'UNION DES CONSOMMATEURS (« UC »)**



1 **Demande de renseignements du Transporteur**

2 **Version ré-révisée du témoignage de Philip Raphals pour le RNCREQ et UC,**  
3 **23 septembre 2010**

---

4 **Référence** : témoignage ré-révisé de M. Raphals

5 **Demandes**

- 6 1.1 Est-ce que vos services ont déjà été retenus relativement à l'Ordonnance 890  
7 de la FERC?
- 8 1.2 Si oui, fournir la liste de ces mandats et leur objet.
- 9 1.3 Si des rapports ou témoignages écrits ont été fournis ou déposés, en fournir  
10 une copie.

11 **Référence** : témoignage ré-révisé de M. Raphals

12 **Demandes**

- 13 2.1 Est-ce que vos services ont déjà été retenus relativement au processus de  
14 planification des installations de transport prévu à l'Appendice K du *proforma*  
15 OATT de la FERC?
- 16 2.2 Si oui, fournir la liste de ces mandats et leur objet.
- 17 2.3 Si des rapports ou témoignages écrits ont été fournis ou déposés, en fournir  
18 une copie.

1 **Référence** : témoignage ré-révisé de M. Raphals, page 6 :

2                           *« Bien avant l'Ord. 890, les Tarifs et conditions de*  
3                           *TransÉnergie divergeaient déjà du pro forma sur*  
4                           *plusieurs points. »*

5 **Demandes**

6     3.1   Veuillez préciser quels sont les points auxquels vous faites référence.

7     3.2   Qu'entendez-vous par « divergeaient »?

1 **Référence** : témoignage ré-révisé de M. Raphals, page 53 :

2                   *« Il insiste, avec raison, sur le fait que les audiences de*  
3                   *la Régie en vertu de l'art. 73 permettent la participation*  
4                   *du public<sup>71</sup>. Toutefois, la Régie s'est exprimée à*  
5                   *plusieurs reprises à l'effet qu'une telle audience n'est*  
6                   *pas le forum approprié pour faire l'étude de la*  
7                   *planification du Transporteur. »*

8 **Demande**

9     4.1 Veuillez fournir les références et une copie des décisions de la Régie  
10       auxquelles vous faites référence.

1 **Référence** : témoignage ré-révisé de M. Raphals, page 53 :

2                   *« Notons par ailleurs que des processus d’approbation*  
3                   *des projets, tant sur le plan énergétique*  
4                   *qu’environnemental, existent également aux États-Unis,*  
5                   *ce qui n’a pas empêché la FERC d’exiger l’Annexe K*  
6                   *pour l’ensemble des services publics sous sa*  
7                   *compétence. »*

8 **Demandes**

9       5.1    Veuillez préciser à quels processus vous faites référence.

10     5.2    Veuillez fournir la liste et copie de tous les processus auxquels vous  
11       faites référence.

1 **Référence** : témoignage ré-révisé de M. Raphals, page 76 :

2                   « Il en découle que des méthodologies de calcul de  
3                   l'ATC qui sont devenues obligatoires en vertu de l'Ord.  
4                   729 (et 729-A qui l'a suivie le 5 mai 2010) font  
5                   implicitement partie de la mise à jour du proforma de la  
6                   FERC, entamée dans l'Ord. 890 et al. »

7                   Témoignage ré-révisé de M. Raphals, page 78 :

8                   « Ce calendrier a été modifié dans l'Ord. 729-A et dans  
9                   l'Ord. 729-B, la FERC a finalement indiqué que ces  
10                  normes deviendront obligatoires le 1<sup>er</sup> avril 2011 ».

11 **Demande**

12       6.1   Veuillez indiquer la date à laquelle les méthodologies de calcul de l'ATC  
13       seraient devenues obligatoires en vertu des ordonnances 729 et 729-A.

1 **Référence** : témoignage ré-révisé de M. Raphals, page 87 :

2                   *« Par ailleurs, étant donné que l'utilisation de ces*  
3                   *normes pour le calcul de l'ATC sera obligatoire à partir*  
4                   *du 1<sup>er</sup> avril 2010, et donc qu'elles seront obligatoirement*  
5                   *intégrées dans les OATT des transporteurs américains,*  
6                   *l'ajout de l'Appendice C-1 tel que proposé, est*  
7                   *essentiellement futile. Aucune raison n'a été avancée*  
8                   *pour le promulguer autre que pour démontrer la*  
9                   *conformité avec l'Ord. 890. Toutefois, même si cet*  
10                  *Appendice aurait été [sic] en conformité avec l'Ord. 890*  
11                  *avant l'adoption de l'Ord. 729 – ce qui est douteux –*  
12                  *elle ne le sera certainement plus après le 1<sup>er</sup> janvier*  
13                  *2011 ».*

14 **Demande**

15       7.1    Veuillez expliquer la provenance des dates (1<sup>er</sup> avril 2010, 1<sup>er</sup> janvier 2011)  
16            mentionnées dans l'extrait cité en référence.